Read Right to Left
*Note: Translated from Vietnamese into Australian-English

Scanned, Translated & Edited by: white_moon_
- Thanks to Knightus for the pun translation on page 6! ^_^

Bloodied Bandage

VOLUME 15

FILE.10

Uwaah! This mansion is so luxurious!

They wanted me to resolve a very important matter. The head of family is the one who invited me!

Dad, why did they invite you to come here?

Ah, so you are acquainted with the young Miss Suzuki? When she was young she often visited here!

This mansion is just as beautiful as my friend, Sonoko Suzuki's!

Young Miss doesn't quite suit her..

Argh!

Careful what you say...

Probably some stupid adultery case...

Ah, we are about to plant some bushes around the water fountain.

Why would anyone dig holes randomly here?

TAP TAP

Are you alright, sir?

Please let me know if you need anything.

Oh, my manners. Let me introduce myself. I am Nosuke Take, butler here for many generations now.

Nosuke Take (72)
- Butler

The Master is waiting for you in his room.

Uwah! The interior decorations are gorgeous!

Yes!

Hurry up, Conan !

Hmm, that man is really familiar ...

This is obviously a very big case!

So many security guards !

That's right!

Such a simple matter and yet you want me to personally do it?

What? You... want me... to help you find your first love?

He said you'd find her with lightning speed..

Cough

I asked the opinion of a friend in the police force ...

Donsan Nagato
- Head of the Nagato Corporation & family

I have nothing left, since it was back when I was in elementary school.. remember her face either...

Do you have a photo of this woman ?

Too bad it's not a big case.

Well, if it's just a search for someone, you don't need me...

Yes!

Miss Hyuga!

We do know her name and a little bit about her later life..

My departed wife would get jealous of me saying things like that...

It's that, for some reason, I've been reminiscing about her, how charming she was...

That was me!

Ah, could I ask who suggested you to me?

Of course not !

Maybe they left to run away ?

Her name is Kotomi Akagi.

She got married when she was 29 years old, and had a son named Kohei Yamato. 5 years later they left their hometown of Kanawa and... disappeared!

Miyuki Hyuga - Donsan Nagato's private secretary

This is my friend,

And you are?

My son kept pestering me to introduce you here.

Chief Commander of the Osaka Police Force!

Inspector Heizou Hattori!

No way ...

Wait ...

I've seen him on television many times but I couldn't remember his name...

So that's why he looked so familiar ...

Osaka Chief Commander !

Heiji Hattori ?

?

Hey there, Kudou! What's up?

?

?

Ku-dou ?

Hi Hi Hi Ha Ha Ha...

?

"Gokurousan" = "Thanks for all the hard work". Thanks Knightus!

Hmph! Always joking around !

Kurou, Kurou! I said 'gokurousan' for coming here!

By Kudou, could you mean ...

Of course not, you idiot!

What? you still haven't told her?

The eel has slipped in as well...

Well, seems we're not the only guests...

Oh! Yasue and Nobuko!

Do you have guests, father?

B-But-

What are you scheming?

I heard that lately you've been sleeping overnight here as well, right?

Yasue Nagato (32)
- 2nd daughter

Nobuko Nagato (39)
- Eldest daughter

I'm a detective ...

Ah... and this man is ...

Well, it is not that simple ...

Hmph, that can all be done by fax...

Hyuga is my secretary, and has helped me taken care of so many matters. Ever since I've been stuck in bed, sick, she's been managing by herself...

SLAP!!!

Ah, Master asked Detective Mouri here to find the whereabouts of an old love.

Why would we need a Private Detective here?

Private Detective ?

Don't say such horrible things!

You probably wanted to pursue this to blacken the Nagato family name!

Who asked you?

Wait!

...

Ah!

?

Eh?

Hey, Yasue, you better be careful. Or else she'll end up stealing your husband!

Momento of your father or whatever, when will you get rid of it?

Ah, you still have that filthy pen...

She won't get one, with that personality ...

Don't worry! I understand!

Don't be down, Hyuga. It's because she's getting older and yet still hasn't found a husband...

Geez..

Nobuko!

Hmph!

I think you need to ask him about it first!

Is that alright with you?

I intend to tell everyone about it tonight ...

Ah, wait, Hyuga!

It's probably time I headed back to the company.

The predestined "Ring of Fire" has already tied my fate to that of Hideomi's!

You don't really need to ask me, do you, sir?

So you two used to practice kendo with each other?

Ah !

Ring of Fire?

.....

?

Rest assured. I've already carefully instructed the emplo-yees.

Ah, how is that matter going ?

Obviously it's different now...

That's right! Mr. Nagato always used to beat me, isn't that right?

Who are you?

Huh?

That's Hideomi, my son.

Remembering that incident ...

He was badly burned when he was still in high school, so needs to keep his face bandaged almost constantly. With today's skills in plastic surgery he could have a brand new face, but he refused to get it done.

Hideomi Nagato (36)
- Eldest son

Er... Why so angry, Hideomi?

HRMM!!

But! We're almost at a happy ending. Right, Hideomi?

Thank you!

Father, here's a little birthday present I got you.

Mitsuaki Nagato (36)
- Son-in-Law
Yasue's husband

Ah, I have to return to Osaka now...

Ahaha, I'm kidding, I'm kidding!

What ?

I'd be thrilled if you let me take over as the president of the company!

Useful?

He's young, but he's got a sharp mind. I'm sure he'll be useful to Detective Mouri...

Don't worry, he'll take my place here.

Oh... you can't stay for the party this evening? And... there's still that other matter...

Phuuu!

Count now, Master, in one breath..

Congrat-ulations !

Happy Birthday, Father!

This time, we welcome a new member to this family..

I am already 60 this year... our Nagato family was lonesome after losing my wife...

Once your health is back, we'll redo this in grand style...

It is good to have celebrated in a small way, too..

My son Hideomi and Ms. Miyuki Hyuga are engaged to marry!

Ah, so that's why!

Because of that, I asked Miss Miyuki to stay with us to get to acquainted with the family!

Yes. I was also surprised when I heard from those two the other day...

Is that really true, Master?

Oh !

Let her be...

Oh, Miss Nobuko, where are you going?

.....

Yes..

Is that the bandaged man ?

Don't you see, she's the only unmarried one left now...

.....

I'll go find him!

He's probably embarrassed somewhere!

How come I don't see Hideomi anywhere ?

Oops, that was a taboo...

Mitsu-aki !

Huh?

You do have a reason for making us come and stay here, right?

Hattori, tell me already..

Ah! Don't shoot! I'm only joking!

Pip!

I just wanted to be with you..

♡

No, I don't..

Ring!

Ring!

What's that?

I can't find Hideomi anywhere ...

Where could he go?

Everyone is also about to retire for the night.

The Master is asleep, sir!

Mitsuaki, here! I'd like to talk to father!

Hello?

Master Mitsuaki!

AAAAAH!

I-I'm right beneath you... Someone turned off the light and attacked me!

Mitsuaki! Where are you?

Huh?

Mitsuaki!

Mitsuaki!

!

Argh!

Hello?

?

Hideomi!

Hid...

We can't let him escape!

Hideomi Why...

It can't be!

Pat! Pat! Pat!

I'll go call the security guards!

Hurry up!

I'll go get the spare key.

The door's been locked from the inside... I can't open it!

Mitsuaki's voice!

Yaah !!!

Hurry !

Here's the key, Detective!

But where's Mitsuaki !?

He used the rope to get away!?

Then the outside..

There's no one here?

AAAARGH

Huh?

He's down there.

TO BE CONTINUED